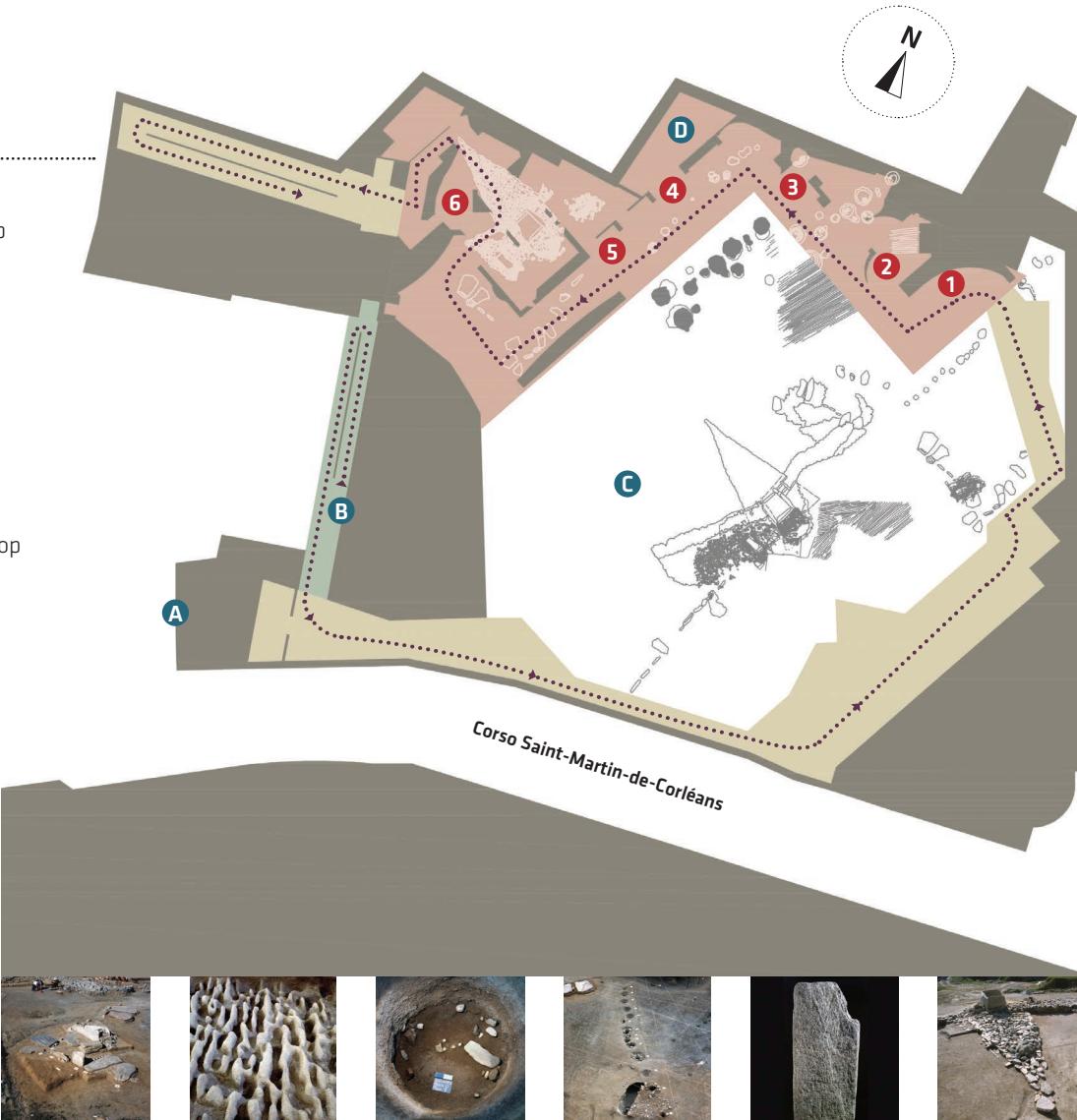


- A.** Ingresso
Biglietteria/Bookshop
- B.** Rampa del tempo
- C.** Area archeologica
- D.** Museo

- A.** Entrée
Billetterie/Boutique
- B.** Descente du temps
- C.** Aire archéologique
- D.** Musée

- A.** Entrance
Ticket Office/Bookshop
- B.** Descent of time
- C.** Archaeological area
- D.** Museum



1 Introduzione
Introduction
Introduction



2 Laratura
Le labour
Ploughing



3 I pozzi
Les puits
Pits



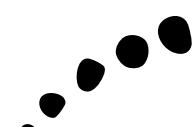
4 I pali
Les poteaux
Alignments



5 Le stele
Les stèles
Steles



6 Le tombe
Les tombes
Tombs



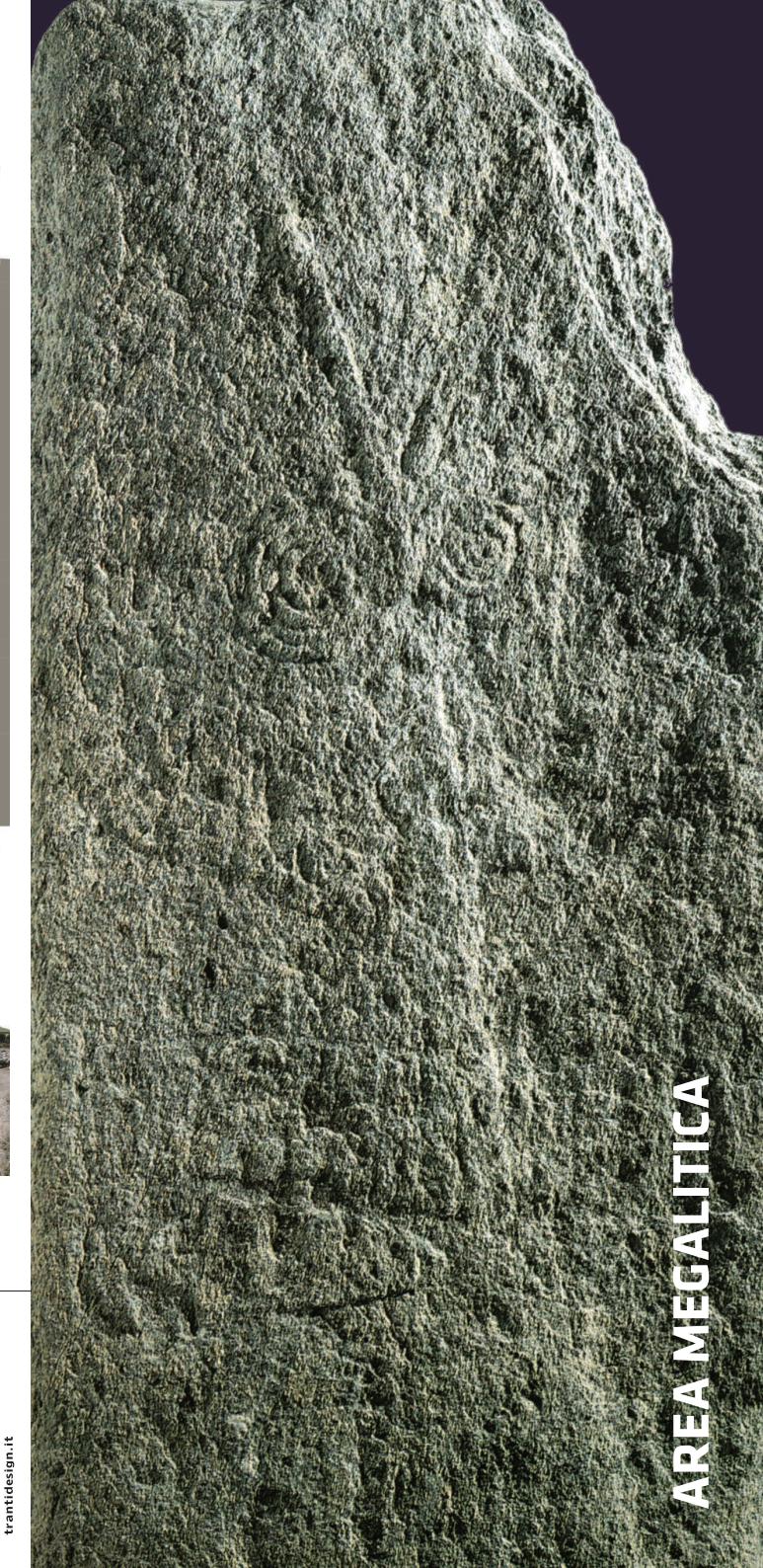
AREA MEGALITICA

AREA MEGALITICA
Corso Saint-Martin-de-Corléans 258
AOSTA
T +39 0165 552420
love.vda.it
beniculturali@regione.vda.it



trantidesign.it

AREA MEGALITICA





ITALIANO

Il sito
Il deposito stratificato dell'Area Megalitica di Saint-Martin-de-Corléans, alla periferia occidentale di Aosta, in un'estensione di circa un ettaro testimonia un'evoluzione storica ininterrotta: dal Neolitico finale attraversa le età del Rame, del Bronzo, del Ferro, romana e tardoantica sino al Medioevo e all'epoca moderna, in un lasso di tempo che dal 4200 a.C. giunge al XXI secolo d.C.

Il centro ceremoniale

La più antica fase di frequentazione umana è attestata da solchi di aratura, realizzata come azione rituale: essa precede le grandi fosse circolari, contenenti macine e cereali, datate 4200 a.C. circa. Tra la fine del IV e gli inizi del II millennio a.C. il sito è caratterizzato da allineamenti orientati, dapprima di 24 pali lignei, interpretati come totem, quindi di più di 40 stele antropomorfe. Si ipotizza che queste ultime siano monumenti celebrativi di personaggi, quali guerrieri e eroi, o di divinità; stilisticamente è possibile riconoscere due gruppi: stele arcaiche, con tratti antropomorfi essenziali, e evolute, dalla raffigurazione dettagliata di parti del corpo, abiti, ornamenti e armi.

La necropoli

In un momento successivo l'area è utilizzata con funzione funeraria, con l'innalzamento di monumenti funebri costruiti con grandi pietre (megaliti), tra i quali risalta l'imponente dolmen su piattaforma triangolare. Sono presenti sepolture di differente tipologia: a cista, a dolmen semplice o a corridoio, a grande fossa con muro di delimitazione. Questa destinazione è mantenuta anche nell'Età del Bronzo, quando le stele sono riutilizzate per costruire tombe che, impostandosi in uno stesso areale, segnano una continuità che giunge sino all'epoca romana.

Il percorso espositivo

Il complesso museale è articolato in un edificio a due corpi, separati dalla strada ma che, a 6 metri sottoterra, formano un unico ambiente. Il percorso espositivo inizia con una discesa temporale dall'oggi alla preistoria dove l'illuminazione dà risalto alle strutture protagoniste dell'area archeologica. L'itinerario si articola in sei sezioni, distinte dai colori delle pareti, che seguono e ricostruiscono la periodizzazione del sito, mentre la visita è accompagnata da spiegazioni e approfondimenti presenti su apparati didattici e multimediai.



FRANÇAIS

Le site

À la périphérie occidentale d'Aoste, le dépôt stratifié de l'Aire Mégalithique de Saint-Martin-de-Corléans, qui couvre une surface de près d'un hectare, témoigne d'une évolution historique continue, de la fin du Néolithique au Moyen-Âge et à l'époque moderne, en passant par les Âges du cuivre, du bronze et du fer, ainsi que par l'époque romaine et la fin de l'Antiquité, sur une période qui s'étend de l'an 4200 avant J.-C. au XXI^e siècle.

Un lieu de culte et de cérémonie

Sur le site mégalithique, les traces de la première phase de fréquentation humaine sont des sillons : le labour, interprété en tant qu'action rituelle précède les grandes fosses circulaires contenant des meules et des grains de céréales, qui datent de 4200 avant J.-C. environ. Entre la fin du IV^e et le début du II^e millénaire avant J.-C., le site est caractérisé, dans un premier temps, par 24 poteaux en bois formant un alignement (peut-être des totems), puis, dans un deuxième temps, par l'alignement de plus de 40 stèles anthropomorphes, qui étaient sans doute des monuments élevés à la gloire de guerriers, de héros ou de divinités. Du point de vue stylistique, l'on distingue deux groupes de stèles : les stèles « archaïques », aux traits anthropomorphes essentiels et les stèles appartenant au style dit « évolué », sur lesquelles les différentes parties du corps sont détaillées, tout comme les vêtements, les armes et les ornements représentés.

La nécropole

Plus tard, l'aire est utilisée comme site de sépulture et des monuments funéraires à grandes pierres (mégolithes) y sont dressés dont, en particulier, un imposant dolmen sur une plateforme triangulaire. Sur ce site, plusieurs types de structures cohabitent : tombes à ciste, dolmens simples, allées couvertes (tombes à couloir), ou tombes à fosse entourées d'un mur. La fonction funéraire de l'aire perdure pendant l'Âge du bronze, quand les stèles sont réutilisées pour construire des tombes qui, se trouvant dans la même aire, témoignent de l'utilisation continue de celle-ci jusqu'à l'époque romaine.

Le parcours de visite

L'ensemble muséal occupe deux corps de bâtiment, qui sont séparés par la route mais s'unissent en sous-sol, 6 mètres sous terre. L'éclairage artificiel du site est conçu pour mettre en valeur les monuments protagonistes du parc archéologique et créer un lien avec l'espace qui les entoure. L'itinéraire de visite débute par une descente vers le passé, de nos jours jusqu'à la préhistoire, et se poursuit à travers six sections qui se distinguent les unes des autres grâce aux couleurs de leurs parois et se suivent pour retracer la périodisation du site. Le long du parcours, des installations multimédias ou didactiques proposent des approfondissements au public.

ENGLISH

The site

The stratified deposit of the Saint-Martin-de-Corléans Megalithic Area, on the western outskirts of Aosta, covers one hectare and bears witness to the site's uninterrupted historical development starting from the end of the Neolithic, through the Copper, Bronze and Iron Ages, into the Roman and Late Antiquity periods up to the Middle Ages and finally reaching the Modern Era - spanning from 4200 BC until to the 21st century AD.

The Ceremonial Centre

The most ancient phase of human activity on the site is documented by ploughed furrows, which are interpreted as ritual action. This precedes large circular pits containing millstones and cereals dated to about 4200 BC. Between the late 4th and early 2nd millennia BC, the site is characterized by 24 aligned wooden poles, thought to be totems, then by over 40 anthropomorphic steles in different alignments. These are believed to have been celebrative monuments placed in honour of important figures such as heroes, warriors or divinities. Stylistically two groups of steles are recognized: "archaic" with a basic anthropomorphic appearance, and "evolved" more elaborate ones with detailed depictions of body parts, garments, ornaments and weapons.



The necropolis

In the first half of the 3rd millennium BC the burial phase begins: monuments built of huge stones (megaliths) are raised, such as the imposing dolmen on a triangular platform. Various types of architecture can be seen: cist tombs, allées couvertes, dolmens and circular tombs. Even during the Bronze Age this area's function remained unchanged - the steles are reused to build tombs in this same area, indicating a continuous use until Roman times.

The exhibition itinerary

The museum complex is composed of two buildings divided by the current street, the archaeological area is valorised and presented like an "open space" 6 m below ground. The itinerary begins by a chronological path retracing stages of history from today to prehistoric times. At the archaeological level the monumental structures are modulated by lighting which changes gradually according to the time of day. The museum is divided into six sections, characterized by their own distinguishing colours, which follow and reconstruct the site's archaeological phases. Explanations and detailed information provided on the didactic and multimedia devices guide visitors throughout their tour.